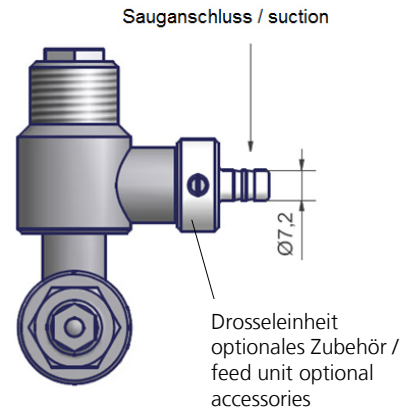
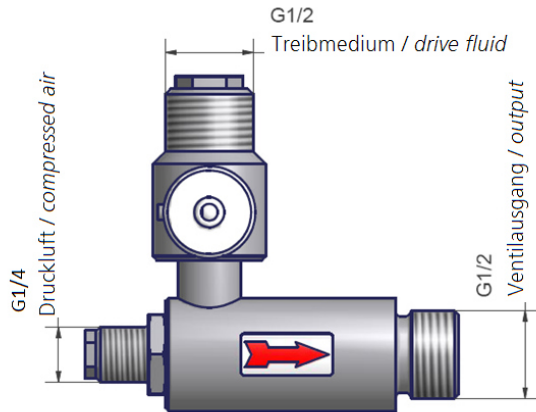


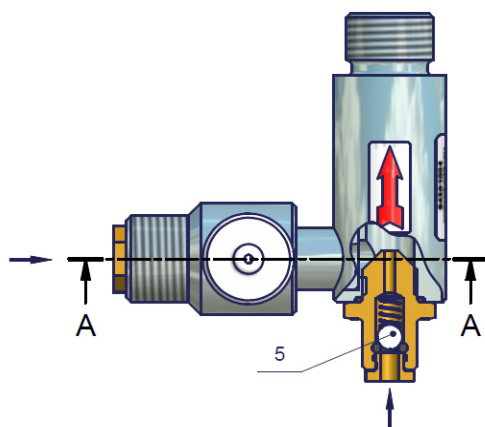
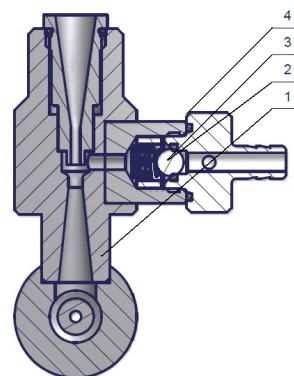
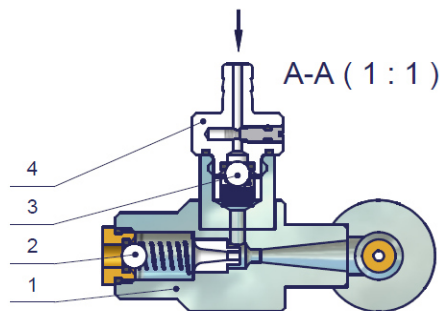
**Injektorventil**  
*injector valve*
**Baureihe 430**  
**Type 430**
**Mischventil – dreistufig**  
*mixing valve – three-step*


<b>Bauart</b>	Injektorventil	<b>design</b>	<i>injector valve</i>
<b>Düsenbohrung</b>	bei Messing 2mm bei Edelstahl 1mm, 2mm, 3mm	<b>injector orifice</b>	<i>with brass 2mm with stainless steel 1mm, 2mm, 3mm</i>
<b>Nennndruck</b>	PN 1 – 8bar	<b>nominal pressure</b>	<i>PN 1 – 8bar</i>
<b>Gehäusewerkstoff</b>	Messing vernickelt, Edelstahl	<b>body material</b>	<i>brass nickel-plated, stainless steel</i>
<b>Dichtwerkstoff</b>	bei Messing NBR, PTFE bei Edelstahl NBR, FKM, PTFE	<b>seal material</b>	<i>with brass NBR, PTFE with stainless steel NBR, FKM, PTFE</i>
<b>Temperatur</b>	Medium: bei NBR -20 bis +90°C bei FKM -10 bis +120°C bei PTFE -20 bis +180°C Umgebung: max. +50°C (min. Temperatur siehe Medientemperatur)	<b>temperature</b>	<i>media: with NBR -20 up to +90°C with FKM -10 up to +120°C with PTFE -20 up to +180°C ambient: max. +50°C (min. temperature see media temperature)</i>
<b>Anschluss</b>	Treibmedium: G1/2 Druckluft: G1/4 Sauganschluss: G1/4, Tülle Ausgang: G1/2	<b>connection</b>	<i>drive fluid: G1/2 compressed air: G1/4 suction: G1/4, beak output: G1/2</i>
<b>Einbaulage</b>	beliebig	<b>mounting</b>	<i>in any position</i>

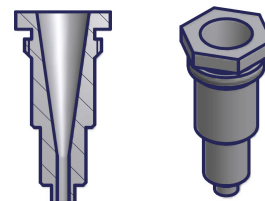
**Injektorventil**  
*injector valve*
**Baureihe 430**  
**Type 430**
**Schnittzeichnung**  
*sectional drawing*


Messing vernickelt / brass nickel-plated

Edelstahl / stainless steel



Düse / injector

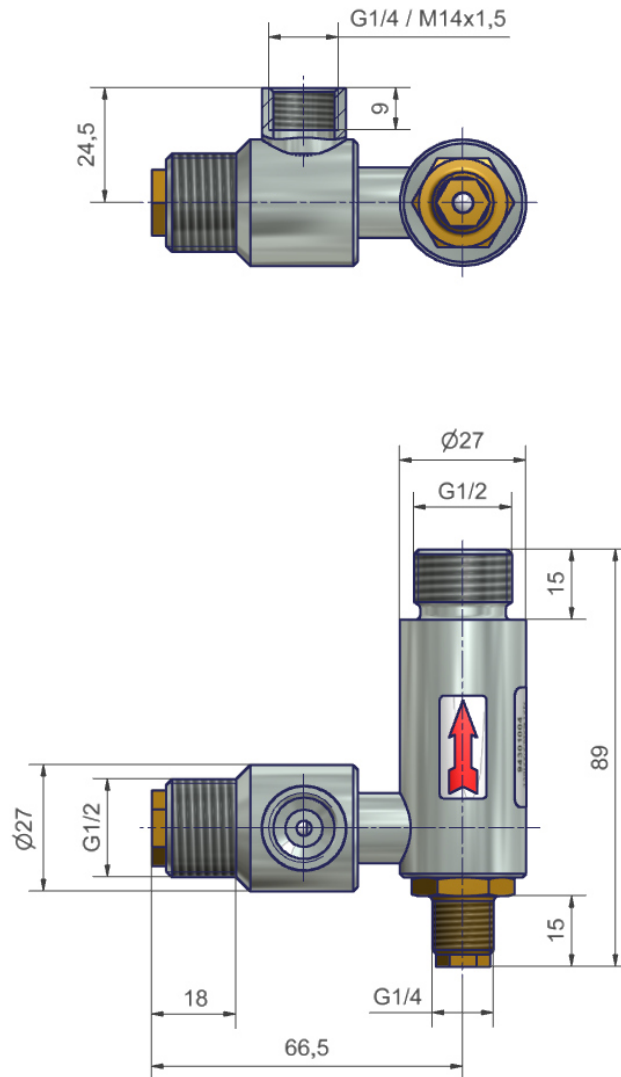


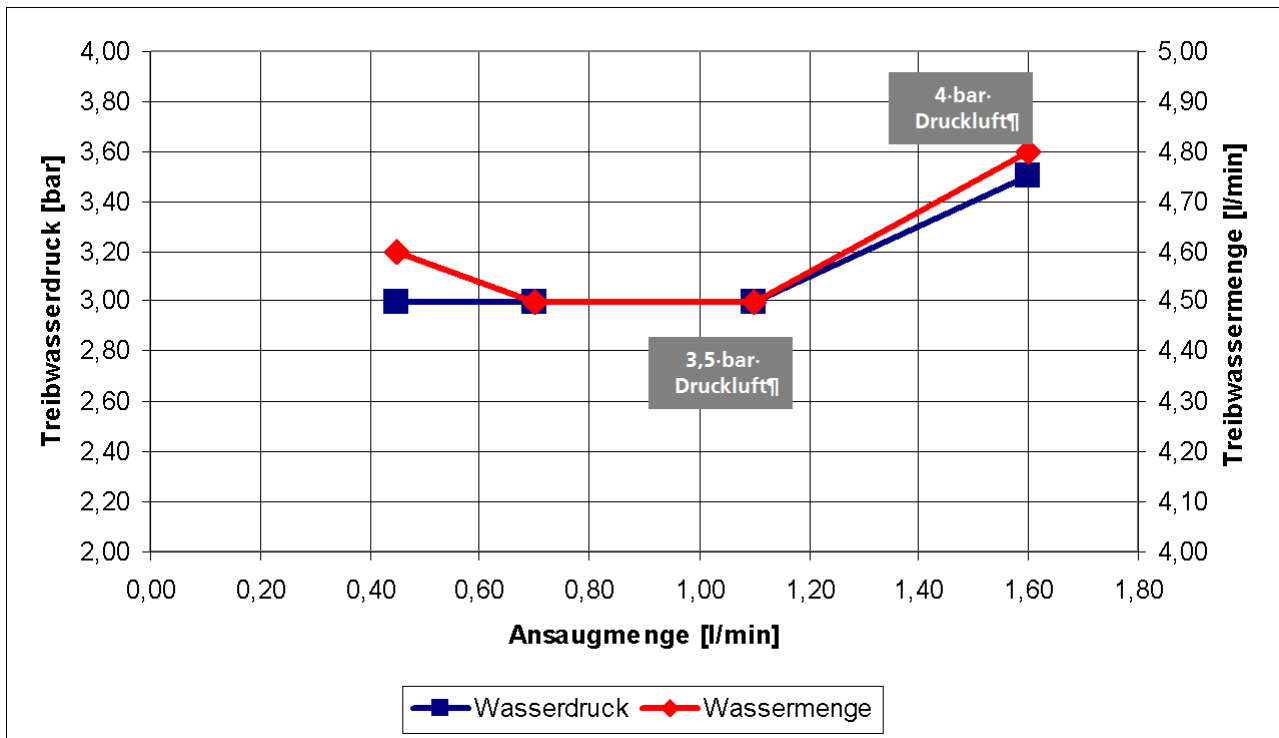
Pos. pos.	Menge quantity	Benennung	description
1	1	Ventilkörper	valve body
2	1	Rückschlagventil	non-return valve
3	1	Kugel	ball
4	1	Drosseleinheit	choke unit
5	1	Druckluftanschluss mit Rückschlagventil	compressed air connection with non-return valve

Technische Änderungen vorbehalten / modifications reserved · Stand / stand: 10/2015

**RSG Regel- und Steuergeräte GmbH**

Klingenberg 1 · D-74653 Ingelfingen · ☎ +49 (0) 7940/9310-0 · 📠 +49 (0) 7940/9310-60 · www.rsg-top.de · info@rsg-top.de

**Injektorventil**  
*injector valve***Baureihe 430**  
**Type 430****Maßzeichnung**  
*dimension drawing*

**Durchflussdiagramm**  
*flow chart*


Relevant sind die Wertepaare.  
*value couples are relevant.*

Bei 3bar Luftdruck für die Zerstäubung  
*at 3bar airpressure for spraying*

K<sub>v</sub>-Wert Treibmedium: 3,2l/min  
*K<sub>v</sub>-value driving medium:*

Umrechnung:  $C_v = K_v / 0,865$   
*conversion:*

## Injektorventil injector valve

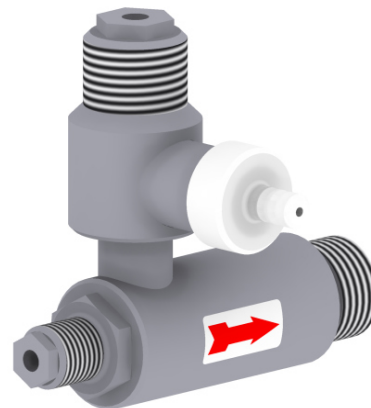
## Baureihe 430 Type 430

Ausführung in Messing vernickelt  
*design brass nickel-plated*



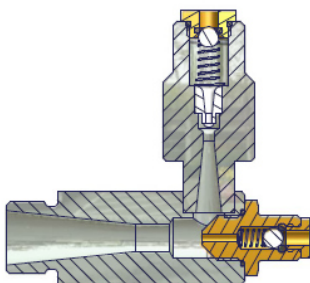
Neue Ausführung in Edelstahl  
*new design stainless steel*

- Mediumberührte Teile in Edelstahl  
*parts with medium contact in stainless steel*
- Verbesserung der Ansaugleistung  
*improvement suction power*
- Höhere Beständigkeit gegen aggressive Reinigungsmittel  
*resistance against aggressive cleaning agent*



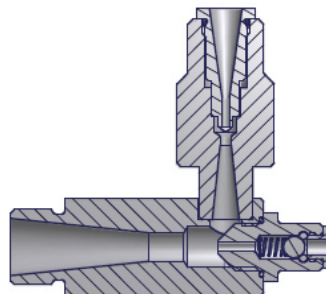
<b>Bauart design</b>	Injektorventil <i>injector valve</i>	<b>Bauart design</b>	Injektorventil <i>injector valve</i>
<b>Düse Injector</b>	Messing, PTFE <i>brass, PTFE</i>	<b>Düse Injector</b>	Edelstahl 1.4305 <i>stainless steel AISI 303</i>
<b>Düsenbohrung injector orifice</b>	2mm <i>2mm</i>	<b>Düsenbohrung injector orifice</b>	1mm, 2mm, 3mm <i>1mm, 2mm, 3mm</i>
<b>Nenndruck nominal pressure</b>	PN 1 – 8bar <i>PN 1 – 8bar</i>	<b>Nenndruck nominal pressure</b>	PN 1 – 8bar <i>PN 1 – 8bar</i>
<b>Gehäusewerkstoff body material</b>	Messing vernickelt <i>brass nickel-plated</i>	<b>Gehäusewerkstoff body material</b>	Edelstahl <i>stainless steel</i>
<b>Dichtwerkstoff seal material</b>	NBR, PTFE <i>NBR, PTFE</i>	<b>Dichtwerkstoff seal material</b>	NBR, FKM, PTFE <i>NBR, FKM, PTFE</i>
<b>Einschraubteile screw-in part</b>	Messing <i>brass</i>	<b>Einschraubteile screw-in part</b>	Edelstahl 1.4305 <i>stainless steel AISI 303</i>

Rückschlagventil integriert  
*non-return valve integrated*



Das Rückschlagventil verhindert, dass Reinigungsmittel in den Leitungsbereich vor dem Injektorventil gelangen kann.  
*The non-return valve prevents contamination with cleaning supplies in front of the injector.*

Optimierte Saugleistung durch Einströmschräge  
*optimized throughput by inclined surface*



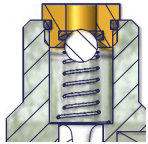
Durch die Änderung der Geometrie konnte eine Verbesserung der Saugleistung um ca. 15% erzielt werden.  
*The redesign improved the suction power about 15%.*

## Injektorventil injector valve

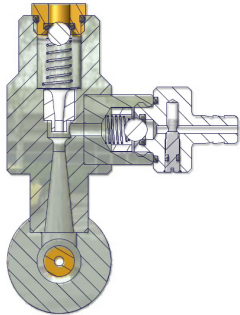
## Baureihe 430 Type 430

Kompakt und komplett:  
Kein weiteres Rückschlagventil notwendig

*compact and complete:  
no further non-return valve is necessary*



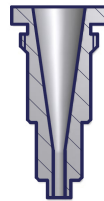
Kompakte Bauform  
*compact design*



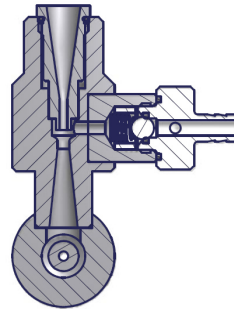
Bei der Messing Ausführung wird die Düse in den Ventilkörper eingepresst. So kann in den Ventilkörper ein Rückschlagventil integriert werden.  
*The injector is pressed into the valve body. A non-return valve can be integrated.*

Idealer Service:  
Bei Verschmutzung kann die Düse ausgeschraubt und gereinigt werden

*Ideal service:  
if contaminated, the injector can be unscrewed and cleaned*



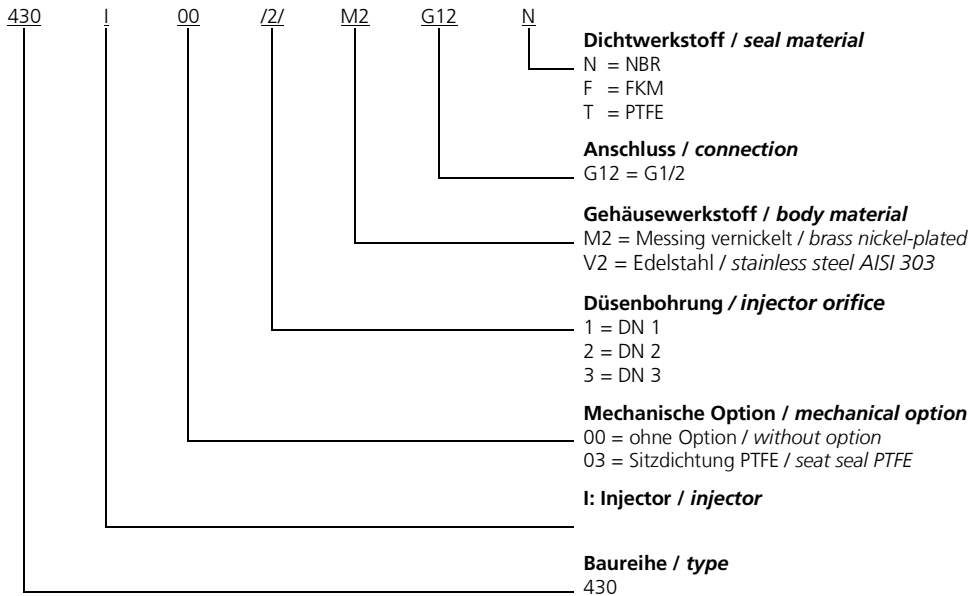
Mehr Flexibilität durch leicht austauschbare Düse  
*more flexibility by easily replaceable injector*



Durch den Wegfall des Rückschlagventils kann die Düse eingeschraubt und entsprechend leicht gewechselt werden. Es sind Einschraubdüsen in den Nennweiten DN 1, DN 2, DN 3 verfügbar.  
*By eliminating the non-return valve, the injector can be screwed in and changed. Injections are available in sizes DN1, DN2 and DN3.*

**Injektorventil**  
*injector valve*
**Baureihe 430**  
**Type 430**
**Typenschlüssel**  
**type code**

Die Typenbezeichnung setzt sich zusammen aus:  
*structure of the order specification:*



**Injektorventil**  
*injector valve*
**Baureihe 430**  
**Type 430**
**Zubehör**  
*accessories*

	<b>Verschraubungen</b> <i>fittings</i>	<b>siehe Datenblatt Verschraubungen</b> <i>see datasheet fittings</i>
	<b>Dosiereinheit</b> <i>feed unit</i>	<b>Edelstahl oder POM</b> <i>stainless steel or POM</i>
	<b>Düse PTFE</b> <i>injector PTFE</i>	<b>Edelstahl 1mm, 2mm oder 3mm, Messing 2mm</b> <i>stainless steel 1mm, 2mm or 3mm, brass 2mm</i>

**Weitere Optionen und Zubehör stimmen wir gerne auf Ihre Anforderungen ab.**  
*We gladly coordinate further options and accessories according to your requirements.*